



BECHALA'H : Des arbres fruitiers dans la mer?

Bienvenue dans le guide de l'étudiant Aleph Beta !

Barres de chocolat et canettes de Coca

Dans Parachat Béchala'h, nous découvrons le miracle qui met fin à tous les miracles: l'ouverture de la mer Rouge. Les Sages du Midrach nous disent une chose très étrange à propos de ce miracle. Ils expliquent que lorsque les enfants d'Israël marchaient à travers la mer sur la terre ferme, de chaque côté se trouvaient des rangées de beaux arbres fruitiers, avec leurs branches pendantes avec des pommes et des grenades. Tout ce que les gens devaient faire, c'était de tendre les bras et de cueillir des fruits. Maintenant, quand vous lisez cela, vous ne pouvez pas vous empêcher de vous demander: *L'histoire n'était pas assez miraculeuse comme ça ? Vous avez dû ajouter des arbres fruitiers quelque part? Y avait-il aussi des barres de chocolat et des canettes de coca?* Comme on le fait souvent lorsque l'on est confronté à un *midrach* fantastique, on doit se demander la question: d'où les Sages tirent-ils cela?

Il s'avère que les Sages captent une série d'indices qui se déroulent juste sous la surface du texte biblique. Si vous jetez un œil attentif à l'histoire de l'ouverture de la mer Rouge, vous pourrez simplement voir ce que les Sages ont découvert. Alors passons au peigne fin les versets ensemble, et jouons ici à l'un de nos jeux préférés : Où d'autre dans la Torah avons-nous déjà entendu cela? Que nous rappellent les mots, les images?

Eau et vent

Revenons au début, au moment qui précède l'ouverture de la mer. Si vous étiez là aux côtés des enfants d'Israël, qu'auriez-vous vu?

Exode 14:21

וַיֹּלֶךְ יְקֹנָה אֶת-הַיָּם בְּרוּחַ קְדִים עֶזְרָה כָּל-הַלַּיְלָה

Hachem déplaça la mer par un vent d'est puissant toute la nuit:

Vous n'auriez pas vu grand-chose du tout: c'était de l'eau, du vent, et de l'obscurité. Maintenant, demandez-vous: y a-t-il eu une autre fois où il faisait noir, et il y avait un vent de Dieu soufflant sur les eaux?

Cela s'est produit au tout début, quand Dieu a créé les cieux et la terre.

Genèse 1:2

וְהָאָרֶץ, הָיְתָה תְהוֹ וְבִהוּ, וְחֹשֶׁךְ, עַל-פְּנֵי תְהוֹם; וְרוּחַ אֱלֹקִים, מְרַחֶפֶת עַל-פְּנֵי הַמַּיִם

Alors que la terre était étonnamment vide, avec l'obscurité sur la surface de l'abîme, et que le souffle / l'esprit (1) de Dieu planait au-dessus de la surface des eaux

¹ Le mot roua'h peut se traduire "vent", "soufflé" ou "esprit"

Nous ne nous arrêtons pas souvent pour penser à cette image du monde avant la création, comme la Torah le décrit pour nous. Mais prenez un moment pour l'imaginer. C'était aussi sombre que la nuit. Il n'y avait que de l'eau, sa surface agitée par les vents violents. Cela ressemble vraiment à la nuit avant l'ouverture de la mer.



Le nuage qui illumine

Voyons si les parallèles entre la création et l'ouverture de la mer se poursuivent. Que se passe-t-il ensuite au niveau de la création?

Genèse 1:3-4

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים, יְהִי אֹר; וַיְהִי-אֹר. וַיֵּרָא אֱלֹהִים אֶת-הָאֹר, כִּי-טוֹב; וַיַּבְדֵּל אֱלֹהִים, בֵּין הָאֹר וּבֵין הַחֹשֶׁךְ.
Et Dieu dit, "Que la lumière soit" et la lumière fut. Dieu vit que la lumière était bonne et Dieu fit une séparation entre la lumière et l'obscurité.

Dieu crée la lumière, puis il sépare les ténèbres et la lumière. Trouvons-nous quelque chose d'équivalent qui se passe au moment de la mer Rouge?

Bien sûr !

Exode 14:19-20

וַיֵּסַע עַמּוּד הָעָנָן, מִפְּנֵיהֶם, וַיַּעֲמֵד, מֵאַחֲרֵיהֶם. וַיָּבֵא בֵּין מַחֲנֵה מִצְרַיִם, וּבֵין מַחֲנֵה יִשְׂרָאֵל, וַיְהִי הָעָנָן וְהַחֹשֶׁךְ, וַיֵּאָר אֶת-הַלַּיְלָה; וְלֹא-קָרַב זֶה אֶל-זֶה, כָּל-הַלַּיְלָה

Et la colonne de nuée se déplaça de devant eux et se tint derrière eux. Elle vint entre le camp d'Egypte et le camp d'Israël et il y eut la nuée et l'obscurité, et elle éclairait la nuit, et l'un n'approcha pas de l'autre toute la nuit.

Vous souvenez-vous de la colonne de nuée par laquelle Dieu guidait le peuple dans leurs voyages à travers le désert? D'ordinaire, la colonne était devant le peuple, mais à ce moment-là, juste avant que la mer ne se sépare, elle se déplace vers l'arrière, formant une séparation entre le camp d'Israël et le camp égyptien. Le texte nous dit que, mystérieusement, la colonne de nuée brillait sur les Enfants d'Israël et éclairait la nuit de lumière - mais pour les Égyptiens, la colonne de nuée créait les ténèbres. Cette séparation de la lumière et des ténèbres: c'est une fois de plus un écho de la création.

Quelle a été l'étape d'après dans l'histoire de la création?

Genèse 1:6

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים, יְהִי רָקִיעַ בְּתוֹךְ הַמַּיִם, וַיְהִי מַבְדִּיל, בֵּין מַיִם לְמַיִם.

Et Dieu dit : "Que soit un firmament au milieu des eaux et qu'il fasse séparation entre les eaux et les eaux."



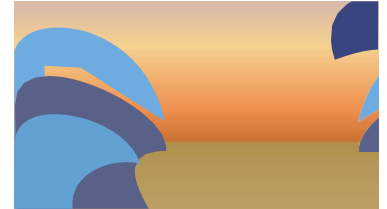
Au début, il n'y avait qu'une grande étendue d'eau - puis Dieu a créé un ciel au milieu, le séparant en eaux supérieures et inférieures. Y a-t-il eu un temps, à la séparation de la mer, où deux plans d'eau se sont séparés? Bien sûr, il y avait:

Exode 14:22

וְהַיַּמִּים לְהֵם חוֹמָה, מִיְמִינָם וּמִשְׂמָאלָם

Les eaux étaient pour eux une muraille à leur droite et à leur gauche

Moïse étendit sa main sur la mer et les eaux se fendirent. Alors que les enfants d'Israël entraient sur la terre ferme, les eaux se dressaient comme un mur de chaque côté. C'était une séparation des eaux avec le ciel au milieu. Seulement, cette fois, il n'y a pas eu la séparation verticale, il y a eu la séparation horizontale.



Et si vous continuez à lire l'histoire de la création, vous trouverez une autre grande séparation:

Genèse 1:9

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים, יִקְוּוּ הַיַּמִּים מִתַּחַת הַשָּׁמַיִם אֶל-מְקוֹם אֶחָד, וְתִרְאָה, הַיַּבֵּשָׁה.

Dieu dit: "Que se rassemblent les eaux au-dessous du ciel en un seul lieu et que la terre sèche apparaisse"

L'histoire de la création décrit la séparation entre l'eau et la terre ferme. En effet, nous en obtenons une répétition sur la mer rouge: lorsque les eaux se rassemblent en murailles, s'éloignant du fond marin, laissant apparaître la terre ferme. Cela se reproduit encore.

Où sont les arbres?

Ces parallèles sont pour le moins intrigants. Ils semblent suggérer que la séparation de la mer était, en quelque sorte, un événement qui ressemblait à la création du monde. Mais qu'est-ce que cela signifierait?

Pensez à l'histoire de la création. Pourquoi Dieu a-t-il rassemblé les eaux pour révéler la terre ferme? Qu'est-ce que cela a permis? Cela a permis *la vie* sur la terre: la vie végétale, la vie animale et la vie humaine. Eh bien, qu'est-ce qu'a permis la terre ferme au milieu de la mer Rouge? Cela permettait aussi la vie. Debout devant la mer, avec l'armée égyptienne juste derrière eux, les Enfants d'Israël semblaient faire face à une mort certaine. Mais quelque chose de miraculeux s'est produit: la mer s'est fendue et un chemin de terre sèche s'est ouvert entre ses vagues. Pour les Enfants d'Israël, c'était comme une seconde création. La vie était à nouveau possible. Nous parlons de la vie humaine, mais aussi de la vie animale. Après tout, les Israélites ont quitté l'Égypte avec leurs animaux derrière eux²

Il manquait juste une chose - et cela semble être là où les Sages entrent en jeu. Quel élément était présent dans l'histoire de la création mais absent lors de la séparation de la mer? L'élément manquant est la vie végétale. Ce sont les arbres, les :

Genèse 1:11

עֵץ פְּרִי עֵשֶׂה פְּרִי לְמִינֹו

Arbres-fruits produisant des fruits "

En imaginant qu'il y avait des pommiers et des grenadiers quand la mer s'est séparée, les Sages n'ont pas imaginé un conte de fées. Au lieu de cela, ils nous ont laissé un petit indice pour revenir aux pages de la Genèse, en nous poussant à voir tous les parallèles entre ces deux récits.

Une mer, deux expériences

La division entre la lumière et les ténèbres, entre les eaux et l'eau, entre les eaux et la terre: devant la mer Rouge, nous disent nos Sages, les Enfants d'Israël ont ressenti à nouveau toute l'histoire de la création. Mais pour l'Égypte, ce fut une expérience totalement différente :



Exode 14:24

וַיִּשְׁקֹף יְקוֹה אֶל-מַחֲנֵה מִצְרַיִם, בְּעַמּוּד אֵשׁ וָעָנָן

Hachem regarda sévèrement le camp de l'Égyptien par la colonne de feu et de nuée

Alors que l'aube éclatait au-dessus du camp des Égyptiens, une colonne de «feu et de nuages» planait au-dessus. Feu et nuage:

il semble que la lumière et l'obscurité étaient toutes mélangées sans aucune séparation entre elles. Ensuite, les deux murailles d'eau se sont effondrées sur les Égyptiens. La séparation entre les eaux avait disparu et la séparation entre l'eau et la terre n'existait plus.

Exode 14:24

וַיִּהְיֶה, אֵת מַחֲנֵה מִצְרַיִם

Et [Dieu] bouleversa le camp égyptien

Pour les Égyptiens, le monde est revenu au chaos total au moment de la mer rouge. Il n'y avait que des vagues dans un monde gouverné par l'eau. Pour l'Égypte, les divisions de la création se sont effondrées. En effet, alors que la mer déferlait sur eux, les Égyptiens ont vécu dans un monde sans création - c'est-à-dire un monde sans Créateur.

Qu'ont fait les Égyptiens pour mériter ce sort? L'Égypte ne croyait pas que Dieu était le Créateur de l'univers. Ils croyaient en de nombreux dieux; chaque dieu contrôlait son domaine particulier. Un dieu avait la maîtrise des rivières, un autre celle des airs. Les dix plaies étaient destinées à démontrer, à Pharaon et à l'Égypte, que Dieu était la seule force en charge de tout: Dieu pouvait transformer le Nil en sang et remplir l'air d'une grêle destructrice. Mais à près de dix reprises, Pharaon a résisté à ce message.

Ceux qui ont reconnu l'existence du Créateur - les Enfants d'Israël - ont pu profiter des avantages de la création. Mais qu'en est-il de ceux qui ont renié Dieu? Que se passe-t-il lorsque vous niez la force qui a créé l'humanité, qui a créé l'ordre dans le monde? *Allez-y, vivez dans votre monde de désordre*, semblait dire Dieu à l'Égypte. *Voyez où vous en êtes*. L'Égypte s'est condamnée à une existence sans Dieu.

L'erreur de l'Égypte était bien plus qu'une théologie erronée. Leur déni de Dieu en tant que Créateur a donné naissance à leur plus grand péché: le fait de jeter des bébés garçons dans le Nil et de les noyer. Au fond, c'était un refus de voir les autres humains comme des frères. S'il n'y a pas de Créateur, alors il n'y a pas de fraternité humaine. Le sort que rencontre l'armée égyptienne en mer n'est que le reflet de ce grand péché. Eux aussi allaient se noyer dans l'eau. En fin de compte, l'Égypte récolte les fruits de sa propre théologie empoisonnée.

Exode 14:19-30

19 L'ange de Dieu qui allait en avant du camp d'Israël se déplaça et alla derrière eux; et la colonne de nuée se déplaça de devant eux et se tient derrière eux. **20** Elle vint entre le camp d'Egypte et le camp d'Israël et il y eut la nuée et l'obscurité – et elle éclairait la nuit – et l'un n'approcha pas de l'autre toute la nuit. **21** Moïse étendit sa main au-dessus de la mer et Hachem déplaça la mer par un vent d'est puissant toute la nuit et il changea la mer en terre humide et les eaux se fendirent. **22** Les enfants d'Israël vinrent à l'intérieur de la mer, sur la terre sèche et les eaux étaient pour eux une muraille à leur droite et à leur gauche. **23** Les Egyptiens [les] poursuivirent et vinrent derrière eux – toute la cavalerie de Pharaon, ses chars et ses cavaliers – au sein de la mer. **24** Il advint, à la garde du matin, que Hachem regarda sévèrement le camp de l'Egypte par la colonne de feu et de nuée et il bouleversa le camp égyptien. **25** Il enleva les roués de leurs chars et les fit avancer avec difficulté. L'Egypte dit : “Je vais fuir devant Israël, car Hachem combat pour eux contre l'Egypte!” **26** Hachem dit à Moïse: “Etends ta main au-dessus de la mer et que les eaux reviennent sur l'Egypte, sur ses chars et sur ses cavaliers.” **27** Moïse étendit sa main au-dessus de la mer et à l'approche du matin, la mer revint à sa force, alors que les Egyptiens fuyaient vers elle. Hachem secoua l'Egypte au sein de la mer. **28** Les eaux revinrent et recouvrirent les chars et les cavaliers de toute l'armée de Pharaon qui venaient derrière eux dans la mer – il n'en resta pas un seul. **29** Les enfants d'Israël allaient sur la terre sèche, au sein de la mer; et les eaux étaient pour eux une muraille à leur droite et à leur gauche. **30** Hachem sauva en ce jour Israël de la main de l'Egypte; Israël vit les Egyptiens morts sur le bord de la mer.

שמות יד:ט-ל

ט וַיִּסַּע מִלֶּאדָּה הָאֱלֹקִים הַהַלֵּךְ לִפְנֵי מַחֲנֵה יִשְׂרָאֵל וַיֵּלֶךְ מֵאַחֲרֵיהֶם וַיִּסַּע עִמּוּד הָעָנָן מִפְּנֵיהֶם וַיַּעֲמֵד מֵאַחֲרֵיהֶם:

כ וַיָּבֹא בֵּין מַחֲנֵה מִצְרַיִם וּבֵין מַחֲנֵה יִשְׂרָאֵל וַיְהִי הָעָנָן וְהַחֹשֶׁךְ וַיִּאָר אֶת הַלַּיְלָה וְלֹא קָרַב זֶה אֶל זֶה כָּל הַלַּיְלָה:

כא וַיִּט מֹשֶׁה אֶת יָדוֹ עַל הַיָּם וַיּוֹלֶךְ יַקְנֹךְ אֶת הַיָּם בְּרוּחַ קָדִים עֲזָה כָּל הַלַּיְלָה וַיִּשָּׂם אֶת הַיָּם לְחִרְבָּה וַיִּבְקְעוּ הַמַּיִם:

כב וַיָּבֹאוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּתוֹךְ הַיָּם בַּיַּבֻּשָׁה וְהַמַּיִם לְהֵם חוֹמָה מִיְמִינָם וּמִשְׂמָאלָם:

כג וַיִּרְדְּפוּ מִצְרַיִם וַיָּבֹאוּ אַחֲרֵיהֶם כָּל סוּס פָּרְעֹה רֶכְבוֹ וּפָרָשָׁיו אֵל תוֹךְ הַיָּם:

כד וַיְהִי בְּאַשְׁמֹרֶת הַבֹּקֶר וַיִּשְׁקֹף יַקְנֹךְ אֶל מַחֲנֵה מִצְרַיִם בְּעִמּוּד אֵשׁ וְעָנָן וַיִּהְיֶם אֶת מַחֲנֵה מִצְרַיִם:

כה וַיִּסַּר אֶת אַפְּן מִרְפַּבְתּוֹ וַיִּנְהַגְהוּ בַּכִּבְדָּת וַיֹּאמְרוּ מִצְרַיִם אֲנוֹסָה מִפְּנֵי יִשְׂרָאֵל כִּי יַקְנֹךְ גִּלְחָם לְהֵם בְּמִצְרַיִם:

כו וַיֹּאמְרוּ יַקְנֹךְ אֶל מֹשֶׁה גִּטָּה אֶת יָדְךָ עַל הַיָּם וַיָּשָׁבוּ הַמַּיִם עַל מִצְרַיִם עַל רֶכְבוֹ וְעַל פָּרָשָׁיו:

כז וַיִּט מֹשֶׁה אֶת יָדוֹ עַל הַיָּם וַיָּשָׁב הַיָּם לִפְנוֹת בִּקְרֹל לְאַיְתָנוּ וּמִצְרַיִם נָסִים לְקִרְאָתוֹ וַיִּנְעַר יַקְנֹךְ אֶת מִצְרַיִם בְּתוֹךְ הַיָּם:

כח וַיָּשָׁבוּ הַמַּיִם וַיִּכְסּוּ אֶת הָרֶכֶב וְאֶת הַפָּרָשִׁים לְכֹל חֵיל פָּרְעֹה הַבָּאִים אַחֲרֵיהֶם בַּיָּם לֹא נִשְׂאָר בָּהֶם עַד אַחָד:

כט וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל הִלְכוּ בַּיַּבֻּשָׁה בְּתוֹךְ הַיָּם וְהַמַּיִם לְהֵם חוֹמָה מִיְמִינָם וּמִשְׂמָאלָם:

ל וַיִּזְשַׁע יַקְנֹךְ בַּיּוֹם הַהוּא אֶת יִשְׂרָאֵל מִיַּד מִצְרַיִם וַיִּרְא יִשְׂרָאֵל אֶת מִצְרַיִם מֵת עַל שֹׁפֶת הַיָּם:

Genèse 1:1-11

1 Au commencement de la création par Dieu des cieux et de la terre,
 2 alors que la terre était étonnamment vide, avec l'obscurité sur la surface de l'abîme, et que le Souffle de Dieu planait au-dessus de la surface des eaux,
 3 Dieu dit "Que soit la lumière", et la lumière fut.
 4 Dieu vit que la lumière était bonne et Dieu fit une séparation entre la lumière et l'obscurité.
 5 Dieu appela la lumière : "Jour" et l'obscurité il l'appela "Nuit" Et ce fut le soir et ce fut le matin, un jour.
 6 Dieu dit : "Que soit un firmament au milieu des eaux et qu'il fasse séparation entre les eaux et les eaux"
 7 Et Dieu fit le firmament et il fit une séparation entre les eaux qui étaient au-dessous du firmament et les eaux qui étaient au-dessus du firmament. Et il en fut ainsi.
 8 Dieu appela le firmament "Ciel", et ce fut le soir, et ce fut le matin, deuxième jour.
 9 Dieu dit : "Que se rassemblent les eaux au-dessous du ciel en un seul lieu et que la terre sèche apparaisse", et il en fut ainsi.
 10 Dieu appela la terre sèche : "Terre" et le rassemblement des eaux, il [l'] appela "Mers", et Dieu vit que c'était bien.
 11 Dieu dit : "Que la terre fasse pousser de la végétation : de l'herbage donnant de la semence, des arbres fruits produisant des fruits chacun selon son espèce, contenant sa propre semence sur la terre." Et il en fut ainsi.

Chémot Rabba 21:10

Rabbi Nehoraï a expliqué : Une femme d'Israël traversait la mer, avec son enfant dans les bras. Quand il pleurait, elle attrapait une pomme ou une grenade du milieu de la mer et lui donnait, comme il est dit (Tehillim 106:9): "et il les a conduits depuis les profondeurs jusqu'au désert". De la même manière qu'ils ne manquaient de rien dans le désert, de même dans les profondeurs [de la mer] ils ne manquaient de rien !

בראשית א:א-יא

א בְּרֵאשִׁית, בָּרָא אֱלֹהִים, אֶת הַשָּׁמַיִם, וְאֶת הָאָרֶץ.
 ב וְהָאָרֶץ, הָיְתָה תֵהוּ וְבָהוּ, וְחֹשֶׁךְ, עַל-פְּנֵי תְהוֹם ; וְרוּחַ אֱלֹהִים, מְרַחֶפֶת עַל-פְּנֵי הַמַּיִם.
 ג וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים, יְהִי אֹר; וַיְהִי-אֹר.
 ד וַיֵּרָא אֱלֹהִים אֶת-הָאֹר, כִּי-טוֹב; וַיַּבְדֵּל אֱלֹהִים, בֵּין הָאֹר וּבֵין הַחֹשֶׁךְ.
 ה וַיִּקְרָא אֱלֹהִים לְאֹר יוֹם, וְלַחֹשֶׁךְ קָרָא לַיְלָה; וַיְהִי-עֶרֶב וַיְהִי-בֹקֶר, יוֹם אֶחָד.
 ו וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים, יְהִי רָקִיעַ בְּתוֹךְ הַמַּיִם, וַיְהִי-מַבְדִּיל, בֵּין מַיִם לְמַיִם. ז וַיַּעַשׂ אֱלֹהִים, אֶת-הָרָקִיעַ, וַיַּבְדֵּל בֵּין הַמַּיִם אֲשֶׁר מִתַּחַת לְרָקִיעַ, וּבֵין הַמַּיִם אֲשֶׁר מֵעַל לְרָקִיעַ; וַיְהִי-כֵן.
 ח וַיִּקְרָא אֱלֹהִים לְרָקִיעַ, שָׁמַיִם; וַיְהִי-עֶרֶב וַיְהִי-בֹקֶר, יוֹם שֵׁנִי.
 ט וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים, יִקּוּוּ הַמַּיִם מִתַּחַת הַשָּׁמַיִם אֶל-מְקוֹם אֶחָד, וְתִרְאָה, הַיַּבְשָׁה; וַיְהִי-כֵן. י וַיִּקְרָא אֱלֹהִים לַיַּבְשָׁה אָרֶץ, וּלְמַקְוֵה הַמַּיִם קָרָא יַמִּים; וַיֵּרָא אֱלֹהִים, כִּי-טוֹב.
 יא וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים, תִּדְשָׂא הָאָרֶץ דְּשֵׂא עֵשֶׂב מִזְרִיעַ זֵרַע, עֵץ פְּרִי עֹשֶׂה פְּרִי לְמִינוֹ, אֲשֶׁר זֵרְעוּ-בוּ עַל-הָאָרֶץ; וַיְהִי-כֵן.:

שמות רבה כא:י

דָּרַשׁ רַבִּי נְהוֹרַאי, הָיְתָה בַת יִשְׂרָאֵל עוֹבְרַת בַּיָּם וּבָנָה בְּיָדָהּ וּבּוֹכָה, וּפּוֹשֶׁטֶת יָדָהּ וְנוֹטְלַת תְּפוּחָה אוֹ רְמוֹן מִתּוֹךְ הַיָּם וְנוֹתְנָת לּוֹ, שְׁנַאֲמַר (תהלים קו, ט): וַיּוֹלִיכֶם בְּתַהֲמוֹת כַּמְדָּבָר, מִה בַּמְדָּבָר לֹא תִסְרוּ כְלוּם, אִף בְּתַהֲמוֹת לֹא תִסְרוּ כְלוּם.